



## Die Landesregierung

Mit der EU-Verordnung 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 wurde das Wiederaufbau- und Resilienzfaizilität mit dem spezifischen Ziel eingerichtet, den Mitgliedstaaten finanzielle Unterstützung für die Erreichung der in ihren Aufbau- und Resilienzplänen festgelegten Zwischenziele sowie Reform- und Investitionsziele zu gewähren.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2022, Nr. 285, wurde das Einvernehmen, die den Entwurf des Dekrets über den Vertrag zur institutionellen Entwicklung (CIS), den „Operativen Plan der Provinz“ (POR) und die Finanzierungen betreffend den „Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz“ (PNRR), Mission 6 „Gesundheit“, und den Piano Nazionale Complementare (PNC) enthält, genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 19. Dezember 2025, Nr. 1127, wurde der „POR“, wie mit dem Gesundheitsministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen vereinbart, aktualisiert.

Der „POR“ enthält unter anderem den Aktionsplan für die PNRR-Investition der Mission 6 „Gesundheit“, Komponente 2, Investition 1.2: Hin zu einem neuen sicheren und nachhaltigen Krankenhaus (nachfolgend M6K2 I1.2 genannt).

Die Investition M6C2 I1.2 sieht insbesondere eine Mitfinanzierung des Projekts mit dem CUP I58I21002190003 vor, welches die Anpassung des Erdbebenschutz des „Roten Turms“ des Krankenhauses von Bozen mit Mitteln der Provinz, der PNNR und der PNC zum Gegenstand hat.

Die Anpassungsarbeiten an den Erdbebenschutz des „Blauen Turms“ des Krankenhauses von Bozen, welche über die Realisierungszeiten des PNRR hinaus fortgesetzt werden, sind nicht Teil der Mitfinanzierung des PNRR und des PNC. Diese Arbeiten werden ausschließlich über Finanzierungen durch die Provinz realisiert (Beschluss Nr. 977 vom 01.12.2020, Dekret Nr. 210019812, Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 und Beschluss Nr. 918 vom 22.10.2024).

Mit Beschluss Nr. 600 vom 30. August 2022 wurden unter anderem alle Tätigkeiten zur Umsetzung der Investition M6K2 I1.2 an den Südtiroler Sanitätsbetrieb (in folge „Sanitätsbetrieb“ genannt) delegiert.

## La Giunta Provinciale

Con il regolamento UE 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 febbraio 2021, è stato istituito il dispositivo per la ripresa e la resilienza con l'obiettivo specifico di fornire agli Stati membri il sostegno finanziario al fine di conseguire le tappe intermedie e gli obiettivi delle riforme e degli investimenti stabiliti nei loro piani di ripresa e resilienza.

Con la deliberazione della Giunta provinciale del 26 aprile 2022, n. 285 è stata approvata l'intesa contenente lo schema di Decreto relativo al Contratto Istituzionale di Sviluppo (CIS), il Piano Operativo Regionale (POR) e i finanziamenti relativi al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 6 “Salute”, e del Piano Nazionale Complementare (PNC).

Con la deliberazione della Giunta Provinciale del 19 dicembre 2025, n. 1127 è stato aggiornato il POR come concordato con il Ministero della Salute ed il Ministero dell'Economia e delle Finanze.

Il POR contiene tra l'altro l'Action Plan dell'investimento PNRR della Missione 6 “Salute”, Componente 2, Investimento 1.2 “Verso un nuovo ospedale sicuro e sostenibile” (di seguito M6C2 I1.2).

L'investimento M6C2 I1.2 prevede nello specifico il cofinanziamento con fondi provinciali, del PNNR e del PNC del progetto con il CUP I58I21002190003 avente ad oggetto l'adeguamento antisismico della Torre rossa dell'Ospedale di Bolzano.

I lavori di adeguamento antisismico della Torre blu dell'Ospedale di Bolzano, che proseguiranno oltre le tempistiche del PNRR, non sono oggetto di cofinanziamento del PNRR e nemmeno del PNC ma di solo finanziamento provinciale (delibera n. 977 del 01.12.2020, decreto n. 210019812, delibera n. 285 del 26.04.2022 e delibera n. 918 del 22.10.2024).

Con la deliberazione del 30 agosto 2022, n. 600 sono state delegate all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (di seguito denominata “Azienda sanitaria”), tra l'altro, tutte le attività di realizzazione degli investimenti M6C2 I1.2.

Am 11. Juli 2025 hat das Gesundheitsministerium der Autonomen Provinz Bozen (in Folge „Provinz“ genannt) die „Leitlinien zum Nachweis der Erreichung des PNRR-Ziels M6K2-10 „Abschluss der Erdbebensicherungsmaßnahmen in Krankenhäusern“ (in Folge „PNRR-Leitlinien“ genannt) übermittelt, die sich auf den Nachweis des Ziels für den PNRR-Anteil der Investition beziehen.

Die PNRR-Leitlinien sehen vor, dass die Provinz als Projektträger und der Sanitätsbetrieb als externer Projektträger zur Bestätigung der Erreichung des Ziels M6K2-10 folgende Unterlagen in das System „ReGiS“ hochladen:

- Bescheinigung der statischen Abnahme zur Verbesserung bzw. der Anpassung an die Erdbebensicherheit des Krankenhausgebäudes, ausgestellt laut den geltenden Vorschriften;
- Erklärung/Beschluss des Generaldirektors des Sanitätsbetriebes, die/der bestätigt, dass das Ziel der statischen Abnahme erreicht wurde;
- Bericht eines unabhängigen Ingenieurs, der die Fertigstellung der Anpassung an die Erdbebensicherheit bestätigt und in dem aufgezeigt wird, dass die Maßnahme mit der Beschreibung der Investition und des Ziels in den „Council Implementing Decisions“ (CID) übereinstimmt;
- Beschluss der Provinz zur Kenntnisnahme der in den vorangegangenen Punkten genannten Unterlagen, aus denen die Erreichung des Landesziels hervorgeht, mit beigefügter Liste der Maßnahmen zur Anpassung oder zur Erdbebensicherung der Krankenhausgebäude.

Mit Beschluss des Generaldirektors des Sanitätsbetriebes vom 11. März 2026, Nr. 160 wurde die Erreichung des PNRR-Ziels M6K2-10 in Zusammenhang mit der statischen Abnahme der Anpassung an die Erdbebensicherheit des Krankenhauses Bozen bestätigt, die unter der PNRR-Investition M6K2 11.2 angeführt ist (Maßnahmcodes: 22.03.008.086.02.2, CUP: I58I21002190003, CIG: 9575560217).

Mit Schreiben Protokollnummer 293811 und 293945 vom 19. März 2026 hat das Sanitätsbetrieb der Abteilung Gesundheit die Unterlagen übermittelt, welche die statische Abnahme zur Anpassung an die Erdbebensicherheit des Krankenhauses Bozen bestätigen, den Beschluss des Generaldirektors des Sanitätsbetriebes vom

In data 11 luglio 2025 il Ministero della Salute ha trasmesso alla Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito denominata „Provincia“) le „Linee guida per comprovare il raggiungimento del target PNRR M6C2-10 „Completamento degli interventi antisismici nelle strutture ospedaliere“ (di seguito denominato „Linee guida PNRR“), relative all’attestamento del target della quota parte PNRR dell’investimento.

Le Linee guida PNRR prevedono che, al fine di attestare il raggiungimento del Target M6C2-10 la Provincia, in qualità di soggetto attuatore, e l’Azienda Sanitaria, in qualità di soggetto attuatore delegato, carichino sul sistema „ReGiS“ la seguente documentazione:

- certificato di collaudo statico riferito agli interventi di adeguamento o miglioramento sismico della struttura ospedaliera rilasciati in conformità alla normativa vigente;
- dichiarazione/Delibera del Direttore Generale dell’Azienda sanitaria, che attesti il conseguimento del target relativamente al collaudo statico;
- relazione da parte di un ingegnere indipendente che attesti il completamento degli interventi antisismici e che includa la giustificazione che l’intervento sia in linea con la descrizione dell’investimento e del target nelle „Council Implementing Decision“ (CID);
- delibera di presa d’atto della Provincia relativo alla documentazione di cui ai punti precedenti attestante conseguimento del target provinciale con allegato l’elenco degli interventi di adeguamento o di miglioramento sismico delle strutture ospedaliere.

Con la deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda sanitaria del 11 marzo 2026, n. 160 è stato attestato il conseguimento del target PNRR M6C2-10 relativamente al collaudo statico dell’intervento di adeguamento antisismico dell’Ospedale di Bolzano di cui all’investimento PNRR M6C2 11.2 (Codice intervento: 22.03.008.086.02.2, CUP: I58I21002190003, CIG: 9575560217).

Con note prot. n. 293811 e n. 293945 del 19 marzo 2026 l’Azienda sanitaria dell’Alto Adige ha trasmesso alla Ripartizione Salute la documentazione attestante il collaudo statico dell’intervento di adeguamento antisismico dell’Ospedale di Bolzano, la Deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda sanitaria del 11 marzo 2026 n. 160 e la relazione da parte

11. März 2026, Nr. 160, und den Bericht des unabhängigen Ingenieurs, der den Abschluss der erdbebensicheren Nachrüstung des Krankenhauses Bozen bestätigt, sowie die entsprechenden Anhänge und die Begründung, dass die Maßnahme mit der Beschreibung der Maßnahme M6K2 I1.2 und dem Ziel M6K2-10 übereinstimmt.

Die „Anlage 1“, welche integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, enthält die Liste der Maßnahmen zur Anpassung an die Erdbebensicherheit der Krankenhäuser in der Provinz Bozen.

Mit diesem Beschluss wird, in Übereinstimmung mit den Verpflichtungen des „CIS“, die Erreichung des Ziels M6K2-10 „Abschluss der erdbebensichernden Maßnahmen in Krankenhäusern“ bestätigt.

Gemäß Rundschreiben der Generaldirektion der Provinz vom 10.06.2022, Nr. 11, wurde die Stellungnahme der Task-Force PNRR eingeholt, welche positives Gutachten zu diesem Beschluss gegeben hat (Gutachten der Task-Force Nr. 116 von 17. März 2026, Prot. 283385 von 17. März 2026).

**beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. zur Kenntnis zu nehmen, dass die vom Sanitätsbetrieb mit Protokollnummer 293811 und 293945 vom 19. März 2026 übermittelten Unterlagen, einschließlich der folgenden Unterlagen im Zusammenhang mit der PNRR-Investition, Mission 6 „Gesundheit“, Komponente 2, Investition 1.2 „Hin zu einem neuen sicheren und nachhaltigen Krankenhaus“ (CUP I58I21002190003): Bestätigung der statischen Abnahme, Beschluss des Generaldirektors des Sanitätsbetriebes betreffend die Zielerreichung, Bericht des unabhängigen Ingenieurs und die dazugehörigen Anlagen.
2. die „Anlage 1“, welche wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist und welche die Liste der Maßnahmen zur seismischen Anpassung oder seismischen Verbesserung der Krankenhausstrukturen beinhaltet, zur Kenntnis zu nehmen.

dell'Ingegnere indipendente attestante il completamento dell'intervento di adeguamento antisismico dell'Ospedale di Bolzano nonché i relativi allegati e la giustificazione che l'intervento è in linea con la descrizione dell'intervento M6C2 I1.2 e del target M6C2-10.

L'„Allegato 1“, che costituisce parte integrante ed essenziale della presente deliberazione, contiene l'elenco degli interventi di adeguamento antisismico delle strutture ospedaliere in Provincia di Bolzano.

Con la presente deliberazione, in ottemperanza agli obblighi previsti dal CIS, si attesta il raggiungimento del target M6C2-10 „Completamento degli interventi antisismici nelle strutture ospedaliere“.

Per la presente deliberazione è stato richiesto il parere della Task-Force PNRR ai sensi della Circolare della Direzione generale della Provincia n. 11 del 10.06.2022 (parere della Task-Force n. 116 del 17 marzo 2026, prot. 283385 del 17 marzo 2026) che si è pronunciata positivamente.

**delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di prendere atto della documentazione trasmessa dall'Azienda sanitaria con prot. n. 293811 e n. 293945 del 19 marzo 2026, comprendente la seguente documentazione relativa all'investimento PNRR, Missione 6 „Salute“, Componente 2, Investimento 1.2 „Verso un nuovo ospedale sicuro e sostenibile“ (CUP I58I21002190003): certificato di collaudo statico, deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda sanitaria relativa al raggiungimento del target, relazione da parte dell'ingegnere indipendente nonché i relativi allegati.
2. di prendere atto dell'„Allegato 1“, che costituisce parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, contenente l'elenco degli interventi di adeguamento o di miglioramento sismico delle strutture ospedaliere.

3. die Erreichung des PNRR-Ziels M6K2-10 „Abschluss der Erdbebensicherungsmaßnahmen in den Krankenhäusern“ zur Kenntnis zu nehmen.
4. dieser Beschluss wird auf der eigens für den PNRR eingerichteten institutionellen Homepage der Provinz veröffentlicht.
5. dieser Beschluss bringt keine Mehrausgaben zu Lasten des Verwaltungshaushalts der Provinz mit sich.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

3. di prendere atto del raggiungimento del target PNRR M6C2-10” Completamento degli interventi antisismici nelle strutture ospedaliere”.
4. la presente deliberazione è pubblicata sulla sezione appositamente istituita per il PNRR sul sito istituzionale della Provincia.
5. la presente deliberazione non comporta spese maggiori a carico del bilancio finanziario gestionale della Provincia.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Autonome Provinz Bozen  
 Provincia autonoma di Bolzano  
 Provinzia autonoma de Balsan  
**SÜDTIROL - ALTO ADIGE**

**ANLAGE 1**

**Ziels PNRR M6K2-10 „Abschluss der erdbebensichernden Maßnahmen in Krankenhäusern“ be-stätigt  
 Investition 1.2: Hin zu einem neuen, sicheren und nachhaltigen Krankenhaus**

Standorte der Maßnahmen zur Erdbbensicherheit					Daten der Maßnahmen zur Erdbbensicherheit			
Name des Krankenhauses	Provinz	Gemeinde	PLZ	Adresse	CUP	Art der erdbebensichernden Maßnahme (Verbesserung/Anpassung)	Fertigstellungstermin (Datum der statischen Abnahme)	Beschluss der beauftragten durchführenden Stelle / Bescheid der durchführenden Stelle, der den Abschluss der Maßnahme bestätigt
Krankenhaus Bozen	Autonome Provinz Bozen	Bozen	39100	Lorenz-Böhler-Straße 5	I58I21002190003	Anpassung	16.12.2025	Beschluss des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebs vom 11. März 2026, Nr. 160



Autonome Provinz Bozen  
 Provincia autonoma di Bolzano  
 Provinzia autonoma de Bulsan  
**SÜDTIROL - ALTO ADIGE**

## ALLEGATO 1

Target PNRR M6C2-10 “Completamento degli interventi antisismici nelle strutture ospedaliere”								
Investimento: M6C2 I1.2 - Verso un ospedale sicuro e sostenibile								
LOCALIZZAZIONE INTERVENTI ANTISISMICI					DATI INTERVENTI ANTISISMICI			
Denominazione struttura ospedaliera	Provincia	Comune	CAP	Indirizzo	CUP	Tipologia di intervento antisismico (miglioramento/ adeguamento)	Data di completamento (data del collaudo statico)	Delibera del Soggetto attuatore delegato / Determina del Soggetto attuatore che attesta il completamento dell'intervento
Ospedale di Bolzano	Provincia Autonoma di Bolzano	Bolzano	39100	Via Lorenz Böhler n. 5	I58I21002190003	Adeguamento	16.12.2025	Deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige del 11 marzo 2026 n. 160

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione  
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAYR MICHAEL  
SCHROTT LAURA  
ORTLER JOHANNES

23/03/2026 16:04:36  
23/03/2026 15:56:23  
23/03/2026 15:51:33

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor/ La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

25/03/2026 10:29:17  
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

25/03/2026 09:16:31  
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

27/03/2026

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

27/03/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/03/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma